

**FCTC**

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية  
بشأن مكافحة التبغ

## مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

FCTC/COP/5/1 (annotated) Rev.1

الدورة الخامسة

سول، جمهورية كوريا، ١٢-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

البند ١-١ من جدول الأعمال المؤقت

## جدول الأعمال المؤقت

(المشروح)

### ١- افتتاح أعمال الدورة

#### ١-١ اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/1 جدول الأعمال المؤقت الذي أعدته أمانة الاتفاقية بالتشاور مع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف طبقاً لأحكام المادة ٦ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف. والمؤتمر مدعو إلى استعراض جدول الأعمال المؤقت والنظر في اعتماده.

وقد يرغب مؤتمر الأطراف، لدى النظر في تنظيم عمله، في اتخاذ قرار يقضي بإنشاء لجننتين "أ" و"ب" تعملان بالتزامن. ويمكن أن توكل إلى اللجنة "أ" مهمة تناول الصكوك التعاهدية والمسائل التقنية في إطار البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت، أما اللجنة "ب" فيمكن أن توكل إليها مهمة تناول المسائل المتعلقة بتقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي في إطار البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت، وكذلك مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية في إطار البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت. أما البنود ١ و ٥ و ٩ و ١٠ من جدول الأعمال المؤقت فسيتم تناولها في الجلسة العامة.

#### ٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

طبقاً للمادة ١٩ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف ستبحث هيئة مكتب مؤتمر الأطراف أوراق اعتماد المندوبين، مستعينة في ذلك بالأمانة، وستقدم تقريراً عن أوراق الاعتماد إلى مؤتمر الأطراف (سيتم إعداد الوثيقة FCTC/COP/5/2 التقرير الخاص بأوراق الاعتماد أثناء الدورة).

### ٢- طلبات الحصول على مركز مراقب لدى مؤتمر الأطراف

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/3 معلومات عن حالة الطلبين اللذين استلمتهما أمانة الاتفاقية من منطمتين حكوميتين دوليتين للحصول على مركز مراقب في مؤتمر الأطراف. ومؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض الطلبين، والنظر في منح مركز مراقب لهاتين المنطمتين طبقاً للمادة ٣٠ من نظامه الداخلي.

٣- كلمة يليها ضيف المؤتمر (حذف هذا البند من جدول الأعمال)

٤- تقرير أمانة الاتفاقية والتقدم العالمي في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية ثم مناقشة عامة

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/4 تقرير الأمانة عن الأنشطة التي تم الاضطلاع بها طبقاً للمادة ٢٤-٣(د) من الاتفاقية.

ومن المقترح، بالتشاور مع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، أن تتم أيضاً مناقشة التقدم العالمي في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية في إطار هذا البند من جدول الأعمال. والتقارير المرحلي العالمي الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/5 تم إعداده طبقاً للقرار FCTC/COP1(14) والقرار FCTC/COP4(16)، كما أن التقرير يستند إلى تحليل التقارير التي قدمتها الأطراف عن التنفيذ إلى أمانة الاتفاقية بحلول ١٥ حزيران/يونيو ٢٠١٢. ويمكن الاطلاع على تقارير الأطراف في الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية <http://www.who.int/fctc/reporting>.

ومن المقترح أيضاً أن يخصص جزء خاص في المناقشة العامة يتخذ شكل مناقشة فريق رفيع المستوى بشأن الإنجازات والتحديات في تنفيذ الاتفاقية على المستوى القطري وفيما يتعلق بالتعاون الدولي. والوفود الراغبة في وضع أسماؤها على لائحة المتكلمين في المناقشة العامة مدعوة إلى إخطار الأمانة في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني التالي: [copfctc@who.int](mailto:copfctc@who.int)، أو عن طريق رقم الهاتف التالي: ٢٥١٦ ٧٩١ ٢٢ ٤١+. ويجوز للوفود أن تختار إلقاء الكلمات باسم المجموعات أو الجماعات الإقليمية بدلاً من إلقائها فردياً.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأمانة وبالتقرير الخاص بالتقدم المرحلي العالمي في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، وإلى أن يقدم المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

٥- اعتماد بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

طبقاً للقرار FCTC/COP4(11) عقدت هيئة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بوضع بروتوكول بشأن الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ دورتها الخامسة (جنيف، ٢٩ آذار/مارس - ٤ نيسان/أبريل ٢٠١٢) بهدف إنجاز نص مسودة بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

ويتوافق الآراء تم الاتفاق على نص مسودة البروتوكول عند اختتام أعمال الدورة الخامسة لهيئة التفاوض الحكومية الدولية، ويرد النص في الوثيقة FCTC/COP/5/6 كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف. والنص المقدم إلى مؤتمر الأطراف روعيت فيه أيضاً التعليقات التي أبدتها الأطراف على الترجمة العربية والصينية والفرنسية والروسية والأسبانية للنص الإنكليزي وفقاً لقرار هيئة التفاوض.

ويرد تقرير رئيس هيئة التفاوض في الوثيقة FCTC/COP/5/7 ويتناول عدة أمور منها المسائل التي قررت هيئة التفاوض إحالتها إلى مؤتمر الأطراف. كما يتضمن التعليقات التي قدمها وفدان ومجموعتان إقليميتان. وفيما يتعلق بتقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف في الفترة السابقة لبدء نفاذ البروتوكول وإعداد عقد الاجتماع الأول للأطراف في البروتوكول توجه عنايتكم إلى المعلومات الواردة في الفقرتين ٤٣ و ٤٤ والملحق ٢ في الوثيقة FCTC/COP/5/20.

وتعرض الوثيقة FCTC/COP/5/INF.DOC./4 نبذة عن المسائل الإجرائية المتعلقة باعتماد البروتوكول والتوقيع عليه، بما في ذلك الإشارة إلى الخطوات التي يتعين أن تتخذها الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية في الفترة الممتدة بين اعتماد البروتوكول وبدء نفاذه، كي تصبح أطرافاً في البروتوكول.

وطبقاً للمادة ٣٣ من اتفاقية المنظمة الإطارية مطلوب من مؤتمر الأطراف أن ينظر في اعتماد نص البروتوكول الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/6، وأن يتناول المسائل المحالة إليه من هيئة التفاوض والواردة في الوثيقة FCTC/COP/5/7. وترد مسودة القرار الذي سيعتمد بموجبه البروتوكول في الوثيقة FCTC/COP/5/Conf.Paper No.1.

وفيما يتعلق بالأنشطة الرامية إلى التشجيع على بدء نفاذ البروتوكول والإعداد لذلك، وعقد الاجتماع الأول للأطراف، قد يرغب مؤتمر الأطراف في أن ينظر في ذلك في إطار البند ٨-٢ من جدول الأعمال، بشأن عرض الأعمال العام بإيجاز والعمل المقرر الاضطلاع به تحديداً في عام ٢٠١٣، وفي إطار البند ٨-٥ من جدول الأعمال، بشأن العمل الذي من المقرر القيام به في عام ٢٠١٤، كما هو مقترح ضمن هذين البندين من جدول الأعمال.

## ٦- صكوك المعاهدات والمسائل التقنية

٦-١ المبادئ التوجيهية لتنفيذ المادة ٦ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "التدابير السعريّة والضريبية الرامية إلى الحد من الطلب على التبغ"

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/8 تقرير الفريق العامل الذي أنشأه مؤتمر الأطراف<sup>١</sup> ومطلوب من مؤتمر الأطراف أن يستعرض تقرير الفريق العامل وينظر في اعتماد المبادئ التوجيهية المقترحة للمادة ٦ من اتفاقية المنظمة الإطارية.

٦-٢ مواصلة إعداد المبادئ التوجيهية الجزئية لتنفيذ المادتين ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ"

اعتمد مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة، المبادئ التوجيهية الجزئية للمادتين ٩ و ١٠ وكلف الفريق العامل بمواصلة عمله الخاص بالدليل التدريجي<sup>٢</sup>. وتتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/9 تقرير الفريق العامل مع اقتراح بإدراج نص جديد في المبادئ التوجيهية الجزئية الموجودة فيما يتعلق بالكشف عن المعلومات على الملأ وخصائص المنتجات فيما يتعلق بأخطار نشوب الحرائق (الملحقان ١ و ٢ بالترتيب في الوثيقة FCTC/COP/5/9).

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الفريق العامل، واستعراض النص الوارد في الملحقين ١ و ٢ من الوثيقة، والمقترح إدراجه في المبادئ التوجيهية الجزئية، والنظر في اعتماد هذا النص، وتقديم المزيد من التوجيهات بشأن عمل الفريق العامل.

ومؤتمر الأطراف مدعو أيضاً إلى الإحاطة علماً بتقرير مبادرة منظمة الصحة العالمية للتحرر من التبغ، والوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/INF.DOC.1، بشأن التحقق من وسائل التحليل الكيميائي لاختبار وقياس محتويات السجائر وانبعاثاتها، وهو أمر حُد كأولوية في التقرير المرحلي<sup>٣</sup> للفريق العامل.

١ القرار FCTC/COP4(13).

٢ القرار FCTC/COP4(10).

٣ الوثيقة FCTC/COP/3/6.

٣-٦ بدائل زراعة التبغ المستدامة اقتصادياً (فيما يتعلق بالمادتين ١٧ و ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية)

يرد تقرير الفريق العامل، الذي أنشأه مؤتمر الأطراف، في الوثيقة FCTC/COP/5/10، وهو يعرض خيارات السياسة العامة والتوصيات بما يتماشى مع قرار مؤتمر الأطراف<sup>١</sup>. كما يشير التقرير إلى التقدم المحرز في مختلف مجالات ولاية الفريق العامل، مثل التوحيد القياسي وتعزيز تبادل المعلومات والخبرات بين الأطراف.

وينبغي أن يُقرأ تقرير الفريق العامل مع تقرير رئيس الفريق العامل (الوثيقة FCTC/COP/5/INF.DOC./3) الذي يتضمن ملخصاً لأهم النقاط التي طرحتها الأطراف فيما يتعلق بخيارات السياسة العامة المقترحة والتوصيات، وكذلك الشروح الخاصة بالنهج المتبع في تناولها.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض التقدم الذي أحرزه الفريق العامل، والنظر في اعتماد خيارات السياسة العامة والتوصيات المقترحة. ومؤتمر الأطراف مدعو أيضاً إلى تقديم المزيد من التوجيهات بشأن عمل الفريق العامل.

٤-٦ تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية"

تلبية لطلب مؤتمر الأطراف<sup>٢</sup> تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/11 التقرير الذي أعدته أمانة الاتفاقية بالتعاون مع مبادرة التحرر من التبغ بشأن المسؤولية، وذلك في سياق المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية. ويستعرض التقرير تجارب الأطراف فيما يتعلق بالمادة ١٩ ونظم المسؤولية ذات الصلة في إطار معاهدات أخرى، فضلاً عن مصادر أخرى للمعلومات.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى النظر في الخيارات المقترحة لدعم تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية، كما هو مبين في التقرير، وقد يرغب مؤتمر الأطراف أيضاً في أن ينظر في إنشاء فريق خبراء لمواصلة تطوير الوسائل التي تتيح لمؤتمر الأطراف أن يدعم الأطراف في الأنشطة التي تضطلع بها وفقاً للمادة ١٩، كما هو مبين في التقرير.

٥-٦ مكافحة ومنع منتجات التبغ العديم الدخان والنظم الإلكترونية لإيصال النيكوتين

بناءً على طلب مؤتمر الأطراف<sup>٣</sup> أعدت أمانة الاتفاقية تقريراً، بالتعاون مع مبادرة التحرر من التبغ، بشأن مكافحة ومنع منتجات التبغ العديم الدخان. والتقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/12 يستعرض الوضع الراهن وتجارب الأطراف فيما يتعلق بمنتجات التبغ العديم الدخان، كما يبين ضرورة إعداد الاستراتيجيات وآليات التعاون من أجل مواجهة التحديات التي تثيرها هذه المنتجات.

وتتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/13 تقرير عن النظم الإلكترونية لإيصال النيكوتين، بما في ذلك السجائر الإلكترونية، وهو تقرير أعدته الأمانة بالتعاون مع مبادرة التحرر من التبغ. ويلخص التقرير تجارب الأطراف

١ القرار FCTC/COP4(9).

٢ القرار FCTC/COP4(15).

٣ القرار FCTC/COP4(14).

والإجراءات والتدابير التنظيمية المتخذة فيما يتعلق بهذه المنتجات. كما يستعرض التقرير أحدث التطورات ويبين التحديات المطروحة والنهج التي يمكن أن تتبعها الأطراف بشأن التنظيم في هذا المجال.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقريرين وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

## ٧- تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

### ١-٧ ترتيبات تقديم التقارير بموجب اتفاقية المنظمة الإطارية

تتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/14 تقريراً أعدته أمانة الاتفاقية بناءً على طلب مؤتمر الأطراف<sup>١</sup> وهو تقرير يعرض التوصيات الخاصة بمواصلة العمل على تطوير الترتيبات الخاصة بتقديم التقارير بموجب اتفاقية المنظمة الإطارية، ولاسيما من أجل مراعاة التدابير الرئيسية الواردة في المبادئ التوجيهية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف، وتوحيد المصطلحات والمؤشرات، وتيسير الاستعراض المنتظم للتقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

### ٢-٧ الموارد المالية، وآليات المساعدة والتعاون الدولي

وفقاً لقرار مؤتمر الأطراف<sup>٢</sup> فإن تقرير أمانة الاتفاقية بشأن الموارد المالية وآليات المساعدة يرد في الوثيقة FCTC/COP/5/15. ويستعرض التقرير معلومات عن الموارد وآليات المساعدة المتاحة لتنفيذ خطة العمل التي اعتمدها مؤتمر الأطراف، وتلك التي أتاحتها المنظمة والمنظمات الدولية والجهات صاحبة المصلحة المعنية دعماً واستكمالاً لتنفيذ الاتفاقية على المستوى القطري والإقليمي والعالمي بناءً على المعلومات المقدمة إلى الأمانة. ويتضمن التقرير أيضاً الاستنتاجات والتوصيات المستنبطة من تحليل المعلومات الواردة فيه.

ووفقاً لقرار مؤتمر الأطراف نفسه<sup>٢</sup> فإن تقرير الأمانة الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/16 يبيّن معلومات عن التقدم المحرز والأنشطة المضطلع بها لتعزيز التعاون مع المنظمات والهيئات الدولية المعنية دعماً لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية. كما يبيّن التقرير بإيجاز الاتجاهات المحتمل اختطاطها بشأن مواصلة العمل في هذا المجال لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

### ٣-٧ التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي من أجل تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية

وفقاً لقرار لمؤتمر الأطراف<sup>٣</sup> فإن تقرير أمانة الاتفاقية عن الأنشطة المضطلع بها لتعزيز التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/17 يبيّن التقدم المحرز والتحديات المواجهة في تنفيذ

١ القرار FCTC/COP4(16).

٢ القرار FCTC/COP4(17).

٣ القرار FCTC/COP4(19).

الاتفاقية بالبلدان النامية. ويشير التقرير أيضاً إلى نقاط عمل رئيسية ذات صلة بأحكام الاتفاقية، وعناصر خطة عمل بشأن التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

#### ٤-٧ التعاون مع منظمة التجارة العالمية بشأن مسائل مكافحة التبغ ذات الصلة بالتجارة

تضم الوثيقة FCTC/COP/5/18 التقرير الذي أعدته أمانة المنظمة بناءً على طلب مؤتمر الأطراف<sup>١</sup> بشأن خيارات التعاون مع منظمة التجارة العالمية بشأن مسائل مكافحة التبغ ذات الصلة بالتجارة، بوصف ذلك وسيلة لتعزيز تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية، بوسائل منها وضع توصيات عن جدوى تنفيذ تلك الخيارات.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

#### ٨- مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

##### ١-٨ تقرير الأداء الخاص بالميزانية وخطة العمل ٢٠١٠-٢٠١١

مؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCTC/COP/5/19 التي تتناول تنفيذ خطة العمل والميزانية بالصيغة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف عن الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بناءً على طلبه<sup>٢</sup>.

##### ٢-٨ تقرير الأداء المبدئي الخاص بالميزانية وخطة العمل ٢٠١٢-٢٠١٣

بناءً على طلب مؤتمر الأطراف<sup>٣</sup> فإن الوثيقة FCTC/COP/5/20 تبين معلومات عن حالة تنفيذ خطة عمل وميزانية الفترة المالية ٢٠١٢-٢٠١٣ في الأشهر الستة الأولى. كما سيُتاح في الدورة معلومات محدثة عن جوانب التنفيذ المالي الواردة في الملحق لغاية يوم ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. ويتضمن التقرير أيضاً في الملحق ٢ منه مقترحات أمانة الاتفاقية بشأن إعداد خطة عمل وميزانية مؤقتتين لغرض إنجاز الأعمال التحضيرية اللازمة قبل بدء نفاذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ عقب اعتمادها.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد، كما أنه مدعو إلى النظر في اعتماد خطة العمل والميزانية الإضافيتين بشأن الأعمال المتصلة بالبروتوكول والواردة في الملحق ٢، ولاسيما المتعلق منها بالأنشطة المقرر الاضطلاع بها في عام ٢٠١٣.

##### ٣-٨ دفع المساهمات المقدرة الطوعية

بناءً على طلب مؤتمر الأطراف<sup>٤</sup> فإن الوثيقة FCTC/COP/5/21 تتضمن معلومات عن الحالة الراهنة بشأن دفع المساهمات المقدرة الطوعية إلى اتفاقية المنظمة الإطارية والممارسات ذات الصلة المتبعة في منظومة الأمم

١ القرار FCTC/COP4(18).

٢ القرار FCTC/COP3(19).

٣ القرار FCTC/COP4(20).

٤ القرار FCTC/COP4(22).

المتحدة وفي غيرها من المعاهدات الدولية فيما يخص السبل والوسائل الكفيلة بتحسين دفع المساهمات المذكورة. كما سيُتاح في الدورة معلومات محدثة عن حالة دفع المساهمات المقدرة الطوعية لغاية يوم ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات في هذا الصدد.

#### ٤-٨ الدعم الخاص بالسفر والتمتع للأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية

اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة قراراً<sup>١</sup> بشأن تمويل الدعم الخاص بالسفر للتمتع للأطراف بغية مواعته مع السياسات الإدارية التي تنتهجها المنظمة حالياً في ميدان تقديم هذا الدعم. وطلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى أمانة الاتفاقية إعداد تقرير كامل عن هذه المسألة، مع مراعاة القيود الشديدة المفروضة على الميزانية، لكي ينظر فيه في دورته الخامسة.

ويستعرض التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/22 مستوى الدعم المقدم من الأمانة إلى البلدان الأطراف المنتمة إلى الشريحة الدنيا وتلك الأدنى من الدخل المتوسط حتى يحين موعد انعقاد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف وأثناء انعقادها، وكذلك الممارسات ذات الصلة المتبعة في المنظمة وفي غيرها من المعاهدات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة. كما يبيّن التقرير بإيجاز الترتيبات المحتمل اتخاذها بشأن تمويل الدعم الخاص بالسفر.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير وإعطاء المزيد من التوجيهات بشأن تمويل الدعم الخاص بالسفر للتمتع للأطراف المشاركة في اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية.

#### ٥-٨ خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠١٤-٢٠١٥

وفقاً للمادة ٢٣ من الاتفاقية يعتمد مؤتمر الأطراف في كل دورة عادية ميزانية الفترة المالية الممتدة إلى حين انعقاد الدورة العادية المقبلة.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة المالية ٢٠١٤-٢٠١٥ الواردتين في الوثيقة FCTC/COP/5/23 وإلى النظر في اعتمادهما، وإلى الإحاطة علماً بالمعلومات المبينة بالتفصيل الواردة في المذكرة التفسيرية لخطة العمل والميزانية (الوثيقة FCTC/COP/5/INF.DOC./2).

كما أن المؤتمر مدعو لدى نظره في اعتماد خطة العمل والميزانية المقترحتين، إلى النظر في التدابير المقترحة بشأن تحسين الكفاءة الواردة في الملحق ٢ من الوثيقة FCTC/COP/5/23.

#### ٦-٨ استعراض دور هيئة مكتب مؤتمر الأطراف

وفقاً لقرار مؤتمر الأطراف<sup>٢</sup> أعدّ التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/24 بالتشاور مع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، وهو يعرض على المؤتمر توصيات لينظر فيها بشأن السبل الكفيلة بتوضيح دور تلك الهيئة بين دورات

١ القرار FCTC/COP4(21).

٢ القرار FCTC/COP4(24).

مؤتمر الأطراف وبإضفاء الطابع الرسمي على دورها، وذلك استناداً إلى الوظائف المنصوص عليها في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، والوظائف المخصصة الموكلة إلى هيئة المكتب والمستمدة من قرارات المؤتمر، وإلى استعراض الممارسات ذات الصلة المتبعة في المعاهدات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بالتقرير والنظر في اعتماد التوصيات الواردة فيه بشأن دور هيئة المكتب.

#### ٧-٨ عملية تعيين رئيس أمانة الاتفاقية

طلب مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة إلى هيئة المكتب<sup>١</sup> أن تقترح - بالاستعانة بأمانة الاتفاقية - على نظر الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف عملية بشأن تعيين رئيس أمانة الاتفاقية، شاملة مدة التعيين، وبشأن النظر في تجديد مدة تعيينه.

وتتضمن الوثيقة FCTC/COP/5/25 العملية المقترحة التي أعدت بالتشاور مع الخدمات القانونية والموارد البشرية في أمانة المنظمة بعد مراعاة الممارسات ذات الصلة المتبعة في سائر المعاهدات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى النظر في مقترحات هيئة المكتب والنظر في اعتماد مشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/25.

#### ٨-٨ اعتماد المنظمات غير الحكومية التي لها مركز مراقب لدى مؤتمر الأطراف

نزولاً عند الطلب الذي تقدم به مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة،<sup>٢</sup> فإن الوثيقة FCTC/COP/5/26 تتضمن مقترحات أمانة الاتفاقية بشأن وضع استمارة نموذجية لتستخدمها وتستوفيهها المنظمات غير الحكومية الراضية في تقديم طلب للحصول على مركز المراقب في ضوء الأحكام الواردة في المادة ٣١ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف؛ كما تقترح الوثيقة المذكورة عملية لتسهيل إجراء عمليات الاستعراض في المستقبل بشأن اعتماد المنظمات بصفة مراقب، وفقاً لطلب مؤتمر الأطراف. وترد قائمة بأسماء المنظمات غير الحكومية التي تتمتع حالياً بمركز مراقب لدى مؤتمر الأطراف مرفقة بملحق هذه الوثيقة.

ومؤتمر الأطراف مدعو إلى استعراض الاستمارة المقترحة لتقديم الطلبات وعملية التسهيل المقترحة والنظر في اعتمادها، بوسائل منها وضع معايير لإجراء عمليات الاستعراض مستقبلاً في مجال اعتماد المنظمات بصفة مراقب.

#### ٩- موعداً ومكان انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف

يحدد مؤتمر الأطراف وفقاً للمادة ٤ من نظامه الداخلي موعد ومكان انعقاد دورته السادسة، وهو مدعو إلى أن يقرر موعد تلك الدورة ومدتها وفقاً للمادتين ٣ و ٤ من نظامه الداخلي (الوثيقة FCTC/COP/5/27).

١ القرار FCTC/COP4(6).

٢ القرار FCTC/COP4(23).



١٠ - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف ونوابه

تحكم المادة ٢١ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف انتخاب أعضاء مكتب المؤتمر. وينتخب المؤتمر قبل اختتام أعمال دورته الخامسة رئيساً للمؤتمر وخمسة نواب له من بين ممثلي الأطراف الحاضرين في الدورة. ويشكل هؤلاء المسؤولون هيئة مكتب المؤتمر المقبلة. ويجب أن يكون كل من أقاليم المنظمة ممثلاً بعضو واحد في هيئة المكتب.

والمجموعات الإقليمية للأطراف مدعوة إلى أن تقدم أسماء مرشحيها كل فيما يخصه لعضوية هيئة المكتب.

١١ - اختتام أعمال الدورة

= = =